

資料室だより

BISITS Translation 紹介

— No 16 —

BISITS Translation の特長

英国鉄鋼業界、BISRA および英国鉄鋼協会は共同で BISITS を運営しています。この BISITS は BISITS Translations を発行しています。BISITS Translations は世界各国（英米語を使用する以外の国）の主要鉄鋼技術誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです。これらの論文は、世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており、鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています。

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり、また Journal of The Iron and Steel Institute に掲載され、事前にどんな論文が出るかわかるようになっています。

BISITS Translations を利用すれば英国米国、以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で、これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます。

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました。

次に列記いたしました Title は最近入手したものです。複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります。

なお、“資料室だより”の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい。無料でさし上げます。Tel (279) 6021

(BISI Translations List No. 541~545)

Mineral Sources, Ores, Mining & Treatment

BISI 8642 (H. G. Hoff, et al.)

Contribution relating to metallurgically and economically optimum control of sinter production.

[Thysem forschung, 1970, 2, (1), 11-26] (G)

BISI 8649 (A. A. Baishulakov, et al.)

Reduction of the moisture content of flotation concentrates in an acoustic field.

[Gorn. Zh., 1970, 145, (1), 59] (R)

BISI 8701 (J. Horvath and S. Szucs)

The influence of bonding materials on the sintering of ore and on the economics of the process.

[Hutrik, 1967, 34, (4), 143-148] (Pol)

BISI 8564 (J. Lang and B. Bergmann)

Investigations on the change in the particle size structure during transport and storage of sinter.

[Stahl Eisen, 1970, 90, (1), 3-8] (G)

Fuel Preparation, Properties and Uses

BISI 8653 (V. M. Janardanarao, et al.)

Hydrocracking of low temperature coal tars.

[Erdol Kohle, 1970, 23, Jan., 20] (G)

BISI 8800 (B. N. Smirnov and A. S. Fialkov)

Microscopic study of the structure of petroleum cokes.

[Khim. Tverd. Topliva, 1970, (1), 155-156] (Ru)

Air Pollution & Smoke

BISI 8124 (E. Steif)

Investigation concerning the protective enclosure of belt conveyors with respect to the formation removal of dust.

[Giessereitechnik, 1968, 14, (4), 103-112] (G)

Refractory Materials

BISI 7715 (L. Skovajsa)

Wear and maintenance of basic bottom in steelmaking furnaces.

[Hutn. Listy, 1969, 24, (5), 326-330] (Czech)

BISI 8856 (A. Braniski)

Refractoriness and the periodic system of chemical elements.

[Silicates Industrials, 1970, 35, Feb., 43-48] (F)

Blast Furnace Practice & Production of Pig Iron and Ferro Alloy

BISI 8422 (L. Visnyovszky)

Determination on the basis of reaction kinetics of the optimum amount of natural gas injected into the blast furnace.

[Kohaszat, 1969, 102, (11), 471-474] (Hung.)

BISI 8494 (F. Haders)

Iron reduced direct from ore development trends in the iron and steel industry.

[VDI Nachr., 1969, 23, Nov., land 21] (G)

BISI 8533 (H. Bechmann et al.)

Study of the wear of blast-furnace tuyeres.

[Stahl Eisen, 1970, 90, (10), 508-515] (G)

BISI 8699 (K. H. Obst et al.)

The secondary burning of lime during the production of steel.

[Stahl Eisen, 1970, 90, 30th Apr. 461-465] (G)

BISI 8807 (G. Dolle, et al.)

Automation of the LD plant at usinor dunkirk.

[International Conference on Automation in Iron and Steel. Luxembourg, 1970, C-2] (F)

BISI 8392 (H. G. Baumann)

Temperature profiles of continuously cast steel strands.

[Stahl Eisen, 1969, 89, (26), 1467-1473] (G)

BISI 8883 (T. Dumitrescu)

Radiometric method for studies regarding origin and distribution of nonmetallic inclusions in ingot moulds.

[Metalurgia, 1970, 22, (1), 14-17] (Rum)

BISI 8930 (H. G. Baumann and J. Pirdzun)

[Bander Bleche 1970, 11, (10), 495-500] (G)

Foundry Practice

BISI 8655 (T. Dumitrescu)

Research concerning the influence of silicon on the mechanical properties of nodular graphite cast iron.

[Rev. Met., 1969, 831-839] (F)

BISI 8285 (J. P. Aymard and P. Detrez)

The reaction of liquid steel with an aluminous lining material.

[Fonderie, 1969, 281, 348-354] (F)

BISI 8450 (F. Havlicek)

Theory of melt filtration in the biphasic zone during solidification of castings.

[Slevarenstvi, 1970, 18, (1), 5-10] (Cz)

Heat-Treatment, Heat-Treatment Furnace, Reheating Furnace & Soaking Pits

BISI 8472 (M. Chachalak)

Fatigue strength of steel after isothermal hardening and heat treatment.

[Strojirenstvi, 1970, (4), 221-226] (Cz)

Forging, Pressing, Drawing, Extrusion, Swaging & Stamping

BISI 7782 (S. Schadlish)

Design and production of high-stress forming dies using the concept of taper-interference fit.

[Fertigungstechn. Betrieb., 1959, 9:(9), 543-546 (11), 693-701, (12), 757-760] (G)

Rolling & Rolling Practices

BISI 8385 (H. Weinberg)

The use of weighing devices, data comprehension and data processing plant in automated hot cold rolling mills-II.

[Bander Bleche Rohre, 1970, 11, (2), 78-83] (G)

BISI 8635 (R. Pirlet)

Measuring the dimensions of rolled products.

[Internationale Eisenhuttentagung, 1970, "Automation in steelmaking"] (F)

BISI 8278 (A. Barbeyrac and A. Spasski)

Forged-steel rolls for roughing mills.

[C. D. S. Circ., 1969, (9), 2037-2046] (F)

BISI 8338 (J. Pocta)

Studying pressures in hot rolling of medium-alloy steels.

[Hutn. Listy, 1969, 24, (10), 712-17] (Cz)

BISI 8418 (K. Overthun and E. Wilhelm)

The fabrication of semi finished special steel products on blooming mills and their finishing.

[Stahl Eisen, 1970, 90, Apr. 30, 452-457] (G)

BISI 8732 (J. Konvicny, et al.)

Complex measurements on main parameters in operation of 1150 blooming mill.

[Hutn. Listy, 1970, 25, (1), 19-25] (Cz)

BISI 7718 (J. Vrsek et al.)

Structural conditions occurring in manufacturing process of oriented transformer strip.

[Hutn. Listy, 1969, 24, (5), 346-353] (Cz)

BISI 7986 (Z. Zamyslovsky)

Effects on non-uniform deformation of rolled plates on their final shape and cross-section.

[Sbornik V.S.B. Ostrava, 1968, 14, (2), 163-192] (Cz)

BISI 7987 (M. Endrie)

Effect of rolling conditions (cross longitudinal rolling in particular) and finishing temperature on the mechanical properties, especially the notch toughness, of plates.

[Sbornik VSB Ostrava, 1968, 14, (2), 137-159] (Cz)

BISI 8409 (L. Jilek)

Computer application in heavy plate rolling mills.

[Hutn. Listy, 1969, 24, (10), 718-720] (Cz)

BISI 8470 (J. Buza)

Model establishment of the degree of surface covering in shot blasting of sheets.

[Hutn. Listy, 1970, 25, (3), 170-174] (Cz)

Machinery, Machining Machinability & Services for Iron and Steel Plant

BISI 8447 (J. Fojtik)

Modernization of weighing system in nhkg scrap yard.

[Hutnik, 1970, 20, (3), 92-94] (Cz)

BISI 8761 (H. Heilig)

Organization and objects of the maintenance departments of iron and steel plants.

[Stahl Eisen, 1970, 90, Jan. 22, 70-80] (G)

Welding

BISI 8406 (J. Tauchen)

Choice of stress relieving system for thin walled weldments.

[Zvaranie, 1969, 18, (11), 331-335] (Cz)

Plating, Protective Coatings, Cleaning Pickling

BISI 7521 (K. Sauer)

Some observations on the effect of gases on steel surfaces.

[Mitt. Ver. Deutscher Emailfachleute, 1968, 16, (3)-18] (G)

BISI 8674 (F. Blielob and H. Born)

Effect of gauge length and pickling treatment in the torsion test on steel wire.

[Stahl Eisen, 1961, 81, (6), 356-360] (G)

Properties and Tests

BISI 7965 (M. Jenkut)

The influence of the rate of dynamic loading at plastic bending on the strain hardening of the affected zone.

[Sbornik V.S.T. Kosiciach, 1968, (2), 145-157] (Cz)

BISI 8091 (J. Michel)

The influence of previous deformation rate on the deformation and strength properties of CSN 12 013 steels.

[Sbornik V.S.T. Kosiciach, 1968] (Cz)

BISI 8523 (D. Arnaud)

Study of a high resistance brass.

[Fonderie, 1970, (286), Jan., 1-8] (F)

BISI 8734 (O. Bohusova)

Properties of low-alloy structural weldable steel

with strength exceeding 60 kp/sq. mm.

[Hutnik, 1969, 19, (12), 472-479] (Cz)

BISI 8818 (Anon)

Magnetic coating thickness meter "isotron al"

[Die Technik, 1969, 24, (12), 813-816] (G)

BISI 8628 (H. Enockl)

Study of heat-resistant alloy containing 50% Co and 30% and comparison with heat resistant steel.

[BHM, 1969, 11, 351-356] (G)

BISI 8658 (G. Pomey and P. Rabbe)

Influence of surface condition and of a notch or hole on the fatigue behaviour of various weldable structural steels.

[Rev. Met., 1970, 67 Mar., 205-215] (F)

BISI 8675 (F. Braas, et al.)

Bending and torsion of cold drawn wire.

[Stahl Eisen, 1960, 80, (14), 935-42] (G)

BISI 8652 (F. Michalski)

Ultrasonic determination of the size of defects in forgings.

[C.D.S. Circ, 1969, 2695-2718] (F)

BISI 8906 (M. Grumbach, et al.)

Influence of speed and temp on the tensile strength and fatigue properties of stainless steel.

[Rev. Met., 1969, Oct., 653-662] (F)

BISI 8378 (W. Konig, et al.)

Effect of nonmetallic inclusions on the machining properties of ck. 45 steel.

[Arch. Eisenh., 1970, Mar., 267-277] (G)

BISI 8479 (H. U. Richter)

Ultrasonic testing of austenitic weldments-I.

[Technik, 1968, 23, Oct., 610-619] (G)

Corrosion

BISI 8474 (M. Machacek et al.)

Measuring instantaneous corrosion rate by electrode polarization resistance.

[Strojirenstvi, 1970, 20, (4), 234-237] (Cz)

BISI 8471 (C. Lang and T. Teindl)

General features of stress corrosion.

[Hutn. Listy, 1970, 25, (3), 175-178]

BISI 7999 (E. M. Horn and T. Gunther)

Failures of austenitic stainless steels caused by selective corrosion.

[Chemie-Ing. Techn., 1969, 41, (18), 991-999] (G)

Metallography

BISI 8659 (A. Kohn)

Dendritic segregation and banding.

[Rev. Met., 1970, 67, June, 23-36] (F)

BISI 8735 (V. Malik)

A contribution to the problem of eutectic crystallization of the sable Fe-C system.

[Slevarenstvi, 1969, 17, (11), 452] (Cz)

BISI 8504 (S. Drapal)

Front test of cast iron crystallization.

[Slevarenstvi, 1969, 17, (11), 443-449] (Cz)

BISI 7995 (W. Rudorff and E. Schulze)

The alkali-graphite compounds.

[Z. anorg. Allg. Chemis, 1954, 277, 156-171] (G)

BISI 8276 (P. Mandry et al.)

Precipitation of niobium and carbonitrides in weldable structural steel.

[Rev. Met., 1969, 66, July-Aug., 563-575] (F)

BISI 8469 (J. Elfmark)

Effect of recrystallization on hot formability of steel.

[Hutn. Listy, 1970, 25, (3), 165-169] (Cz)

Analysis

BISI 8618 (H. Keinitz)

Development of methods of gas analysis.

[Z. Anal. Chem., 1963, 192, 160-189] (G)

BISI 8419 (M. Bojic, et al.)

Laboratory study on the direct spectro-graphic analysis of liquid blast furnace iron and steel.

[Rev. Met., 1970, 67, Mar., 237-251] (F)

Miscellaneous

BISI 8134 (A. A. Presnyakov, et al.)

Aluminium-zinc phase diagram.

[Trudy Inst. Yadern. Fiz. Akad. Nauk. Kaz. SSR 1961, 4, 85-88] (Russ.)